

200

LE JOURNAL DE RÉFÉRENCE
DES ARTS VIVANTS
JUILLET 2012

LA TERRASSE

4 avenue de Corbéra 75012 Paris
Tél: 01 53 02 06 60 / Fax: 01 43 44 07 08
la.terrasse@wanadoo.fr

Paru le 1^{er} juillet 2012
Prochaine parution: N° 201 le 12 septembre 2012
20^e saison / 100 000 exemplaires
Sommaire p. 4 / Index p. 112
Directeur de la publication: Dan Abitbol
Directeur délégué d'Avignon en scène(s):
Jean-Luc Caradec
www.journal-laterrasse.fr
avignon-en-scenes.fr



AVIGNON EN SCÈNE(S) 2012

En partenariat avec



Festival d'Avignon
Refuse the Hour de William Kentridge
© John Hodgkiss

« LA CULTURE EST UNE RÉSISTANCE À LA DISTRACTION » PASOLINI

La Terrasse

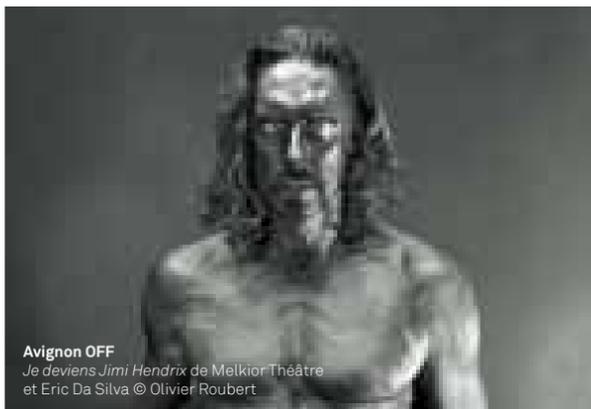


Festival d'Avignon
The Cradle of Humankind par
Steven Cohen © Alain Monot

THÉÂTRE, DANSE, CIRQUE, MARIONNETTES, MUSIQUES

ESTHÉTIQUES SANS FRONTIÈRES

Plus de 200 spectacles sélectionnés et présentés par la rédaction. Un guide et un panorama qualitatif pour se repérer dans la programmation...



Avignon OFF
Je deviens Jimi Hendrix de Melkior Théâtre
et Eric Da Silva © Olivier Roubert



Festival d'Avignon
Die Kontrakte des Kaufmanns
de Nicolas Stemann © David Baltzer

GRANDS ENTRETIENS

LA CULTURE ET LA CRISE QUELS ENJEUX ?

En temps de crise, comment la culture s'inscrit-elle dans les champs sociaux et économiques ? Quelles marges et quels enjeux pour les politiques culturelles ? Des sociologues, historiens, philosophes, artistes et politiques conjuguent analyses et opinions

INVITÉ SPÉCIAL

LA BIENNALE DE DANSE DE LYON

EN CAHIER
CENTRAL



Biennale de danse
Cecilia Bengolea et François
Chaignaud © Donatien Veissmann

Lancement octobre 2012

Ma Chaîne Théâtre

La chaîne de tous les théâtres

Retrouvez-nous au Festival d'Avignon

en partenariat avec

la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vaucluse

46 cours Jean Jaurès



www.machainetheatre.fr

ÉDITO

La Terrasse fête ses vingt ans, et, avec ce nouveau hors-série avignonnais, publie son deux centième numéro. Indépendant financièrement, notre journal s'engage, depuis ses débuts, à suivre une ligne éditoriale fidèle à l'impératif qui lui sert d'exergue : « *La culture est une résistance à la distraction* ». Depuis vingt ans, nous rendons compte de l'actualité des scènes contemporaines, en théâtre, en danse, en musique. Nous donnons la parole aux créateurs, aux intellectuels, aux directeurs des lieux qui se battent au jour le jour pour offrir le meilleur à leurs publics. Nous soutenons tous ceux, fervents de l'élitairisme pour tous et militants de l'éducation populaire, qui œuvrent, dans notre pays, à aiguïser les regards, produire du sens et servir le beau. C'est à eux que nous dédions ce deux centième numéro, pour rendre hommage à leur enthousiasme et leur énergie, parfois entamés par les restrictions budgétaires et les frilosités politiques, ou menacés par les facilités démagogiques du divertissement.

Ministre de la Culture et de la Communication depuis mai 2012, Aurélie Filippetti, affirme, dans l'entretien qu'elle nous a accordé, qu'elle veut « *redonner une ambition culturelle forte à l'ensemble de la politique gouvernementale* ». Il faut souhaiter que cette volonté s'actualise. Sur les scènes comme sur le terrain, on attend que la culture retrouve les moyens d'une expression accrue, d'une efficacité émancipatrice plus grande, et d'une joie retrouvée d'être créateur ou spectateur. « *Les pouvoirs établis ont besoin de nos tristesses pour faire de nous des esclaves* », disait Gilles Deleuze. C'est cette joie comme puissance d'être, d'agir et de créer qui nous permettra peut-être de dépasser la morosité de la crise actuelle, et de nous retrouver comme libres citoyens d'un monde commun. Culture et crise : quels enjeux ? Pour découvrir les analyses et les solutions préconisées par les intellectuels et les artistes, ce hors-série avignonnais présente un grand nombre d'entretiens, fouillés, précis et argumentés, qui offriront du grain à moudre et à penser !

A Avignon, les scènes du Festival d'Avignon et du Off offrent à voir, à entendre, à s'émouvoir et à réfléchir, à admirer et à débattre. Pour orienter le festivalier dans ses pérégrinations estivales, nous proposons une sélection que nous avons voulue la plus intéressante possible. De la Cour d'honneur aux petites salles d'un Off qui affermit d'année en année la qualité de ses propositions, des artistes, reconnus ou à découvrir, des créateurs venus du monde entier, dessinent pendant un mois une cartographie théâtrale passionnante : nous espérons que La Terrasse sera un guide utile pour vous y repérer ! Bon festival !

La Terrasse / AVIGNON EN SCÈNE(S)

Tél. 01 53 02 06 60
Fax : 01.43.44.07.08.
E-mail : la.terrasse@wanadoo.fr

www.journal-laterrasse.fr
www.avignon-en-scenes.fr

Directeur de la publication
Dan Abitbol

Directeur délégué du numéro spécial
Avignon-en-scènes
Jean-Luc Caradec

Secrétariat de rédaction
Agnès Santi

Maquette
Luc-Marie Bouët 01 42 71 12 64

Conception graphique
Agnès Dahan Studio, Paris

Webmaster : Ari Abitbol

Diffusion : Nicolas Kapetanovic

Imprimé par : Imprimerie Saint-Paul,
Luxembourg

Rédaction
Ont participé à ce numéro

Théâtre Gwénola David, Éric Demey, Véronique Hotte, Manuel Piolat Soleymat, Catherine Robert, Agnès Santi, Marie-Emmanuelle Galfré

Danse Marie Chavanieux, Gwénola David, Nathalie Yokel, Agnès Santi

Musique classique et opéra
Antoine Pecqueur

Jazz -musiques du monde chanson

Jean-Luc Caradec, Jacques Denis, Vanessa Fara

Publicité et annonces classées au journal



Tirage
Ce numéro est distribué à 100 000 exemplaires.
Déclaration de tirage sous la responsabilité de l'éditeur soumise à vérification de l'OJD.
Chiffres certifiés sur www.ojd.com

Éditeur : Eliaz éditions, 4 avenue de Corbéra, 75012 Paris.
Tél. 01.53.02.06.60. - Fax 01.43.44.07.08. E-mail : la.terrasse@wanadoo.fr
La Terrasse est une publication de la société Eliaz éditions. Gérant : Dan Abitbol - I.S.S.N 1241 - 5715
Toute reproduction d'articles, annonces, publicités, est formellement interdite et engage les contrevenants à des poursuites judiciaires.

2012 - 2013

12 - 15 septembre 2012
DIE SCHÖNEN TAGE VON ARANJUEZ
Les Beaux Jours d'Aranjuez
Peter Handke / Luc Bondy

14 - 21 septembre 2012
GLAUBE LIEBE HOFFNUNG
Foi Amour Espérance
Ödön von Horváth / Christoph Marthaler

27 septembre - 3 novembre 2012
LA BARQUE LE SOIR
Tarjei Vesaas / Claude Régy

18 octobre - 23 décembre 2012
LE RETOUR
Harold Pinter / Luc Bondy

16 - 23 novembre 2012
NOSFERATU
Bram Stoker / Grzegorz Jarzyna

11 - 16 décembre 2012
MEINE FAIRE DAME
Un laboratoire de langues
Christoph Marthaler

10 janvier - 10 février 2013
FIN DE PARTIE
Samuel Beckett / Alain Françon

17 janvier - 3 mars 2013
CRÉATION
Joël Pommerat

20 - 23 février 2013
DER WEIBSTUEFEL
Le Diable fait femme
Karl Schönherr / Martin Kušej

19 mars - 14 avril 2013
JEUX DE CARTES 1: PIQUE
Ex Machina / Robert Lepage

21 mars - 5 mai 2013
LE PRIX MARTIN
Eugène Labiche / Peter Stein

23 - 27 avril 2013
FRAGMENTE
Fragments
Lars Norén / Eirik Stubø

22 mai - 29 juin 2013
LE MISANTHROPE
Molière / Jean-François Sivadier

23 mai - 29 juin 2013
CENDRILLON
Joël Pommerat

direction Luc Bondy



Théâtre de l'Europe

Théâtre de l'Odéon 6° 01 44 85 40 40
Ateliers Berthier 17° theatre-odeon.eu





LES PAYS DE LA LOIRE AU
FESTIVAL D'AVIGNON



7 SPECTACLES au Grenier à sel

TOUS LES JOURS DU 7 AU 28 JUILLET 2012

RELÂCHE le 18 juillet (et les 12 et 23 juillet pour *Pétrole/fossils* et le 23 pour *Opéra vinyle*)

10H00 Pour Louis de Funès
THÉÂTRE DE L'ÉPHÉMÈRE

11H35 Mère & fils
THÉÂTRE DU REFLET

13H45 Push Up
THÉÂTRE D'AIR

16H35 Opéra Vinyle
THÉÂTRE POUR DEUX MAINS

18H00 Pétrole/fossils
COMPAGNIE DAVID DROUARD

19H45 L'Inattendu
LES APHORISTES (tout public à partir de 15 ans)

22H00 Mine noire
CRÉATURES COMPAGNIE

Le Grenier à sel - 2, rue du Rempart Saint-Lazare
RÉSERVATIONS de 9h à 20h au 04 90 27 09 11

www.culture.paysdelaloire.fr

l'esprit grand ouvert



Région

PAYS DE LA LOIRE



23 ans d'engagement pour la danse contemporaine



© Pavel Hejny / 420PEOPLE Václav Kunes.

Depuis 1989, la Fondation BNP Paribas soutient les créations de nombreux chorégraphes et accompagne la diffusion de leurs projets.



**FONDATION
BNP PARIBAS**

www.mecenat.bnpparibas.com

Sous l'égide de la Fondation de France